

نویسندگان: اورن اریورک، آوری گیلا، والیپا لاکشمانان،  
آنیتا کیبونگچی-گرانٹ و جسی اشدان

# حکمرانی داده‌ها: راهنمای قطعی

افراد، فرایندها و ابزارها برای عملیاتی کردن  
اعتمادپذیری به داده‌ها

مترجمان:

دکتر رامین مولاناپور

حمیدرضا فلاح کتک لاهیجانی

# حکمرانی داده‌ها: راهنمای قطعی

مترجمان: دکتر رامین مولاناپور، حمیدرضا فلاح کتک لاهیجانی

ناشر: انتشارات آتی‌نگر

مدیر هنری و طراح جلد: همتا بیداریان

چاپ اول، ۱۴۰۳

شمارگان: ۱۰۰ نسخه

قیمت: ۲,۹۵۰,۰۰۰ ریال

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۸۲۴۵-۴۳-۰

ISBN: 978-622-8245-43-0

حق چاپ برای انتشارات آتی‌نگر محفوظ است.

نشانی دفتر فروش: خیابان جمالزاده جنوبی، روبه‌روی کوچه رشتچی، پلاک ۱۴۴، واحد ۱

نمابر: ۶۶۵۶۵۳۳۷

تلفن: ۶۶۵۶۵۳۳۶-۸



[www.ati-negar.com](http://www.ati-negar.com)



[info@ati-negar.com](mailto:info@ati-negar.com)



[@atinegar1396](https://t.me/atinegar1396)



[publication\\_atinegar](https://www.instagram.com/publication_atinegar)

سرشناسه: اریورک، اورن Eryurek، Evren  
حکمرانی داده‌ها: راهنمای قطعی/نویسندگان اورن اریورک، آوری گیلا، والیپا لاکشمانان، آنبیتا کیبونگچی-گران و جسی اشدان/

مترجمان: رامین مولاناپور، حمیدرضا فلاح کتک لاهیجانی

تهران: آتی‌نگر ۱۴۰۳.

۲۷۶ ص.: مصور، جدول، نمودار.

ISBN: 978-622-8245-43-0

فیبا.

یادداشت: عنوان اصلی کتاب: (2021) Data Governance The Definitive Guide

موضوع:

موضوع:

موضوع:

شناسه‌افزوده: گیلا، آوری، Uri، Gilad

شناسه‌افزوده: مولاناپور، رامین، ۱۳۵۲ - مترجم

شناسه‌افزوده: فلاح کتک لاهیجانی، حمیدرضا - مترجم

شناسه‌افزوده: بیداریان، همتا، ۱۳۶۱ - مدیر هنری

رده‌بندی کنگره

رده‌بندی دیویی

شماره کتابشناسی ملی

# فهرست مطالب

پیشگفتار ..... ۷

چرا کسب و کار شما به حکمرانی داده‌ها در ابر نیاز دارد؟ ..... ۹

چارچوب و به‌روش‌های حکمرانی داده‌ها در ابر ..... ۱۰

مخاطب این کتاب چه کسانی هستند؟ ..... ۱۶

علائم قراردادی مورد استفاده در این کتاب ..... ۱۷

فصل ۱: حکمرانی داده‌ها چیست؟ ..... ۲۱

چرا حکمرانی داده‌ها مهم‌تر می‌شود؟ ..... ۳۰

نمونه‌هایی از حکمرانی داده‌ها در عمل ..... ۳۹

ارزش تجاری حکمرانی داده‌ها ..... ۴۵

چرا مدیریت داده‌ها در ابر عمومی آسان‌تر است؟ ..... ۵۵

خلاصه ..... ۵۹

فصل ۲: اجزای سازنده حکمرانی داده‌ها ابزارها ..... ۶۱

فرهنگ خط‌مشی سازمانی ..... ۶۱

کلاس‌های داده ..... ۶۲

خط‌مشی‌های داده بر مبنای موارد استفاده ..... ۶۷

فهرست‌بندی داده‌ها و مدیریت فراداده‌ها ..... ۶۹

ارزیابی داده‌ها و پروفایل‌سازی ..... ۷۰

کیفیت داده‌ها ..... ۷۲

ردیابی سطری داده‌ها ..... ۷۲

مدیریت کلید و رمزگذاری ..... ۷۴

سناریوی ساده مدیریت کلید ..... ۷۵

حذف موقت و حفظ داده‌ها ..... ۷۶

مدیریت گردش کار برای اکتساب داده‌ها ..... ۷۹

IAM — مدیریت هویت و دسترسی ..... ۷۹

مدیریت دسترسی و مجوز کاربر ..... ۸۱

خلاصه ..... ۸۲

### فصل ۳: اجزای حکمرانی داده‌ها: افراد و فرایندها ..... ۸۳

مردم: نقش‌ها، مسئولیت‌ها و کلاه‌ها ..... ۸۳

تعریف‌شده توسط کاربر ..... ۸۴

فرایند: شرکت‌های متنوع، نیازهای متنوع و رویکردهای حکمرانی داده‌ها ..... ۹۳

مردم و فرایند با هم: ملاحظات، مسائل و برخی از استراتژی‌های موفق ..... ۱۰۳

خلاصه ..... ۱۱۶

### فصل ۴: حکمرانی داده‌ها بر دوره عمر داده‌ها ..... ۱۱۹

دوره عمر داده‌ها چیست؟ ..... ۱۱۹

فازهای دوره عمر داده‌ها ..... ۱۲۱

مدیریت دوره عمر داده‌ها ..... ۱۲۵

نقشه مدیریت داده‌ها ..... ۱۲۵

اعمال حکمرانی بر دوره عمر داده‌ها ..... ۱۲۸

عملیاتی کردن حکمرانی داده‌ها ..... ۱۳۸

خلاصه ..... ۱۵۱

### فصل ۵: بهبود کیفیت داده‌ها ..... ۱۵۳

کیفیت داده چیست؟ ..... ۱۵۳

چرا کیفیت داده‌ها مهم است؟ ..... ۱۵۴

چرا کیفیت داده بخشی از یک برنامه حکمرانی داده‌ها است؟ ..... ۱۶۱

خلاصه ..... ۱۷۳

### فصل ۶: حکمرانی بر داده‌های در حال انتقال ..... ۱۷۵

تبدیل داده ..... ۱۷۵

اصل و نسب (ریشه) ..... ۱۷۶

مدیریت خط‌مشی، شبیه‌سازی، نظارت، مدیریت تغییر ..... ۱۸۳

خلاصه ..... ۱۸۵

**فصل ۷: حفاظت از داده‌ها ..... ۱۸۷**

۱۸۷ ..... برنامه‌ریزی حفاظتی

۱۹۱ ..... حفاظت از داده‌ها در فضای ابری

۱۹۹ ..... خروج داده‌ها

۲۰۶ ..... هویت و مدیریت دسترسی

۲۱۵ ..... چابک نگه داشتن حفاظت از داده‌ها

۲۱۷ ..... به‌روشنی‌های حفاظت از داده‌ها

۲۲۴ ..... خلاصه

**فصل ۸: پایش ..... ۲۲۷**

۲۲۷ ..... پایش چیست؟

۲۲۹ ..... چرا پایش انجام شود؟

۲۳۱ ..... چه چیزی را باید پایش کنید؟

۲۴۱ ..... سیستم پایش چیست؟

۲۴۴ ..... ضوابط پایش

۲۴۶ ..... یادآوری‌های مهم برای پایش

۲۴۶ ..... خلاصه

**فصل ۹: ایجاد فرهنگ حفظ حریم خصوصی و امنیت داده‌ها ..... ۲۴۹**

۲۴۹ ..... فرهنگ داده چیست و چرا مهم است؟

۲۵۰ ..... شروع از بالا - مزایای حکمرانی داده‌ها برای کسب‌وکار

۲۵۳ ..... قصد، آموزش و ارتباطات

۲۵۶ ..... فراتر از سواد داده

۲۵۸ ..... حفظ چابکی

۲۶۱ ..... تأثیر متقابل مسائل قانونی و امنیتی

۲۶۳ ..... رسیدگی به حوادث

۲۶۴ ..... اهمیت شفافیت

۲۶۶ ..... خلاصه

**پیوست الف: حکمرانی داده‌های داخلی Google ..... ۲۶۷**

۲۶۷ ..... یک نمونه کسب‌وکار برای حکمرانی داده‌ها Google

۲۶۹..... مقیاس حکمرانی داده‌های Google

۲۶۹..... فرایند حکمرانی Google

۲۷۱..... Google چگونه داده‌ها را مدیریت می‌کند؟

۲۷۵..... پیوست ب: منابع دیگر

۲۷۵..... فصل ۴: حکمرانی داده‌ها بر دوره عمر داده‌ها

۲۷۶..... فصل ۸: پایش